

## Лама гонгду Наикратчайший [ритуал устранения] загрязнений<sup>1</sup>

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Если у какого-либо йогина появятся знаки сокращения загрязнениями, то появится несчастье и пр. в теле, речи и уме. Если [возникнет такое,] то осуществляй наикратчайший ритуал, устраняющий это.

[Поставь] сосуд без повреждений и сколов, [заполненный] водой из водопада, [водой с] хорошим ароматом и пр. Поставь сосуд, заполненный субстанциями, и пр., сосуд, что соответствует общим [предписаниям]. Визуализируй себя как божество, которому предан. Внутри сосуда зароди пять божеств элементов.

Осуществляй сколько сможешь рецитацию «e ho **śuddhe**», осуществляй медитацию и рецитацию, соответствующие великому тексту<sup>2</sup>. Собери ладан или мускус, растение чхудаг<sup>3</sup>, черный кунжут. Если не соберешь это, то собери различные виды порошков. [Когда сделаешь так,] повторяй мантру Бхурукмкуты, возникшую из большого текста<sup>4</sup>.

В особенности, нарисуй чакру защиты от загрязнений, что соответствует маленькому рисунку. Когда положишь поверх белого сиденья, очисти мантрой **svabhāva** до пустоты. На основе этой природы [представь] защитный круг и неизмеримый дворец, [возникающий] из слога **bhrūm**. [Внутри него] из слога **pañ** [появляется] лотос. На четырех лепестках и посередине — зароди пять божеств элементов. [Когда сделаешь так,] призови и раствори джнянашаттву. Осуществи освящение собственными мантрами чакры. Благодаря лишь рецитации мантры ниспадает дождь семян мантр. Посредством этого растворяются в семенах-словах чакры. Представляй, что [посредством] растворения все виды загрязнений и нечистот становятся обладающими силами и возможностями защиты. Произнеси пожелания удачи.

Затем породдай силу веры. С силой исполни молитву гуру, дева и дакини. Омой водой из сосуда рот, руки, лицо и пр. Делая лишь это [представляй, что] богиня внутри сосуда держит в руке сосуд. И из горлышка [или отверстия] сосуда ниспадает дождевой поток нектара. Представляй, что очищаются до чистоты все негармоничные аспекты, такие как болезни тела, речи и ума у меня и других, негативные воздействия, пагубное, завесы, нечистоты и пр. Замешивая на основании ароматного сока, когда осуществляется омовение, подготовь [форму] плода на стадии формирования носа и ушей как выкуп величиной с палец. [Когда подготовишь,] обвяжи волосами и укутай в части одежд.

Благослови как [обладающее] желанными качествами посредством [слов] **om āḥ hūm**, мантры и мудры. После провозглашения [или именованя] единственного выкупа [говори]:

**Кьяи!**

**Загрязнения, женские и мужские владыки выкупа! Примите этот откуп от загрязнений, что обладает украшениями! [Когда примите,] держите и уходите, отбрасывая путы! Пусть же [вы] не будете творить пагубное и вред для меня и благодетеля вместе с окружением!**

Произнеся это, выставь в направлении пребывания пяти демонов<sup>5</sup>. После этого окури субстанциями, составленными с рецитацией, себя и чакру. [Когда сделаешь так, положи] чакру в пакет и обвяжи черным шелком. [Сделав так,] повяжи на тело защищаемого. После этого защити тело, надень броню, провозгласи пожелания удачи.

Если же защитная чакра не разломается и будешь осуществлять ритуалы омовения,

1 Тиб. grib mdos

2 Тиб. gzhung chen mo

3 Тиб. chu dag

4 Тиб. gzhung chen mo

5 Тиб. 'dre lnga. Термин из тибетской астрологии

[окуривания] дымом субстанций, ритуал выкупа, то будет польза. И даже если не осуществишь ритуал, [повтори] сто раз над чакрой, что защищает от загрязнений, сердце взаимозависимости, мантру Бхуркумкути, мантру **e ho śuddhe**» и пр., [осуществляя этим] освящение, [и исполни] пожелание удачи. [Действуя так,] повязывай на тело того, кого защищаешь. [Благодаря этому] будет защищен от всех видов загрязнений и нечистот.

Самайя.

Всё другое видится как то, что возникло из большого устранения загрязнения<sup>6</sup> из общих текстов.

[Так завершается] наикратчайший [ритуал устранения] загрязнений.

Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Растворен символ.

Чакра, защищающая от загрязнений, [изображается смесью] золота, серебра и киновари на синей бумаге. Если не соберешь это, то изображай на березовой коре<sup>7</sup> чернилами из смеси камфоры, шафрана, мускуса и воды. Повязывай, коли обладает освящением, что соответствует тексту. Повязав, чтобы защититься от грязи изнутри, [получай] видения [защиты]. Так завершается.

Терма Сангье Лингпы.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.

---

6 Тиб. grib sel chen mo

7 Или бумаге.